



(pôvodné inštrukcie)

SQUEEZER STILLO 100

Vážený zákazník,

Veľká vďaka, že ste sa rozhodli kúpiť produkt značky SOLAC.

Vďaka svojej technológii, dizajnu a prevádzke a faktu, že prekračuje najprísnejšie štandardy kvality, je možné zabezpečiť plne uspokojivé použitie vo fabrike a dlhú životnosť produktu.

BEZPEČNOSTNÉ RADY A VAROVANIA

- Dôkladne si prečítajte tieto pokyny pred zapnutím spotrebiča a uchovajte si ich pre budúce použitie. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k nehode.
- Pred použitím vyčistite všetky časti produktu, ktoré prídu do kontaktu s jedlom, ako je uvedené v časti o čistení.
- Tento prístroj môžu používať deti vo veku 8 rokov a viac, ak dostali dohľad alebo poučenie o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumejú rizikám, ktoré s tým súvisia. Čistenie a údržbu používateľov nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dohľadom. Udržiavajte spotrebič a jeho kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Toto zariadenie môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak dostali dohľad alebo poučenie o bezpečnom používaní zariadenia a ak rozumejú rizikám, ktoré s tým súvisia.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa nehrali s Spotrebič.
- **UPOZORNENIE:** Nesprávne používanie tohto prístroja môže viesť k možnému zraneniu. Pri upratovaní je potrebné dbať na opatrnosť.
- Vždy odpojte spotrebič od prívodu, ak je ponechaný bez dozoru, a pred montážou, rozobratím alebo čistením.
- Pred výmenou príslušenstva alebo priblížením sa k pohybujúcim sa súčiastkam spotrebič vypnite a odpojte napájanie.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobne kvalifikované osoby vymeniť, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič je určený len na domáce použitie, nie na profesionálne alebo priemyselné použitie.
- Pred zapojením zariadenia sa uistite, že napätie uvedené na hodnotiacom štítku zodpovedá napätiu zo siete.
- Pripojte spotrebič k elektrickej zásuvke s minimálne 10 ampérmi.
- Zástrčka spotrebiča musí presne zapadnúť do elektrickej zásuvky. Nemeňte zástrčku. Nepoužívajte adaptéry na zástrčky.
- Nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka.
- Neťahajte za napájací kábel. Nikdy nepoužívajte prírodný kábel na zdvíhanie, prenášanie alebo odpojenie spotrebiča.
- Neomotávajte napájací kábel okolo spotrebiča.
- Skontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je poškodený, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa skrinka spotrebiča pokazí, okamžite odpojte spotrebič od elektrickej siete, aby ste predišli možnosti úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte spotrebič, ak vám spadol, ak sú viditeľné známky poškodenia alebo ak má únik.
- Nedotýkajte sa kolíka mokrými rukami.

- Spotrebič musí byť použitý a umiestnený na rovnom, stabilnom povrchu.
- Neumiestňujte spotrebič na horúce povrchy, ako sú varné dosky, plynové horáky, rúry alebo podobne.
- Dávajte pozor, aby ste spotrebič nespustili nedobrovoľne.
- Nedotýkajte sa žiadnych pohyblivých častí spotrebiča počas jeho prevádzky.
- Nenechávajte spotrebič vonku v daždi ani vystavený vlhkosti. Ak sa voda dostane do spotrebiča, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

SLUŽBA

Akékoľvek nesprávne použitie alebo nedodržanie pokynov na použitie zneplatňuje záruku aj zodpovednosť výrobcu.

ANOMÁLIE A OPRAVA

V prípade problémov vezmite spotrebič na autorizovanú technickú podporu. Nepokúšajte sa rozobrať alebo opraviť bez pomoci, pretože to môže byť nebezpečné.

PRE VERZIE PRODUKTOV Z EU A/ALEBO V PRÍPADE, ŽE JE POŽADOVANÝ VO VAŠEJ KRAJINE: EKOLÓGIA A RECYKLOVATEĽNOSŤ PRODUKTU

- Materiály, z ktorých pozostáva obal tohto spotrebiča, sú zahrnuté v systéme zberu, triedenia a recyklácie. Ak ich chcete zlikvidovať, použite vhodné verejné nádoby pre každý typ materiálu.
- Produkt neobsahuje koncentrácie látok-es, ktoré by mohli byť považované za škodlivé pre životné prostredie.



— Tento symbol  To znamená, že ak chcete produkt zlikvidovať po skončení jeho pracovnej životnosti, odvezte ho autorizovanému agentovi na likvidáciu odpadu na selektívny zber odpadu, elektrických a elektronických zariadení (WEEE).

- Toto zariadenie je v súlade so smernicou 2014/35/EÚ o nízkonapäťovom systéme, smernicou 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite, smernicou 2011/65/EÚ o obmedzeniach používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a smernicou 2009/125/ES o požiadavkách na ekodizajn energeticky súvisiacich výrobkov.



(původní instrukce)

SQUEEZER STILLO 100

Vážený zákazníku,

Mnohokrát děkuji, že jste se rozhodli koupit produkt značky SOLAC.

Díky své technologii, designu a provozu a faktu, že překračuje nejvyšší standardy kvality, lze zajistit plně uspokojivé tovární využití a dlouhou životnost produktu.

BEZPEČNOSTNÍ RADY A VAROVÁNÍ

- Pečlivě si přečtěte tyto instrukce před zapnutím spotřebiče a uchovejte je pro budoucí použití. Nedodržení těchto pokynů může vést k nehodě.
- Před použitím vyčistěte všechny části produktu, které přijdou do kontaktu s potravinami, jak je uvedeno v části o čištění.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let, pokud byly dohledem nebo poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím nebezpečím. Úklid a údržbu uživatelů nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem. Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Tento přístroj mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, případně s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly dohlíženy nebo instrukcionovány ohledně bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím rizikům.
- Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nehrají s spotřebiči.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nesprávné použití tohoto přístroje může vést k možnému zranění. Při úklidu je třeba dbát na opatrnost.
- Vždy odpojte spotřebič od přívodu, pokud je ponechán bez dozoru, a před montáží, rozebráním nebo čištěním.
- Vypněte spotřebič a odpojte ho od napájení před výměnou příslušenství nebo přiblížením se k pohybujícím se dílům.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití, ne pro profesionální nebo průmyslové použití.
- Před zapojením zařízení se ujistěte, že napětí uvedené na štítku odpovídá síťovému napětí.
- Připojte spotřebič k síťové zásuvce s napětím alespoň 10 ampérů.
- Zástrčka spotřebiče musí správně zapadnout do hlavní zásuvky. Neměň konektor. Nepoužívejte adaptéry na zástrčku.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený napájecí kabel nebo zástrčka.
- Netahejte za napájecí kabel. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k zvedání, nošení nebo odpojování spotřebiče.
- Neomotejte napájecí kabel kolem spotřebiče.
- Zkontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je poškozen, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud se skříň spotřebiče rozbije, okamžitě odpojte spotřebič od sítě, abyste předešli možnosti úrazu elektrickým proudem.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud byl upuštěn, pokud jsou viditelné známky poškození nebo pokud má únik.
- Nedotýkejte se zástrčky mokřými rukama.

- Spotřebič musí být používán a umístěn na rovném, stabilním povrchu.
- Nepokládejte spotřebič na horké povrchy, jako jsou vařicí desky, plynové hořáky, trouby nebo podobně.
- Dejte si pozor, abyste spotřebič nespustili nedobrovolně.
- Nedotýkejte se žádných pohyblivých částí spotřebiče během jeho provozu.
- Nenechávejte spotřebič venku na dešti nebo vystavený vlhkosti. Pokud se do spotřebiče dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.

SLUŽBA

Jakékoli nesprávné použití nebo nedodržení pokynů k použití činí záruku i odpovědnost výrobce neplatnou.

ANOMÁLIE A OPRAVY

V případě problémů vezměte spotřebič na autorizovanou technickou podporu. Nepokoušejte se demontovat nebo opravovat bez pomoci, protože to může být nebezpečné.

PRO VERZE PRODUKTŮ Z EU A/NEBO V PŘÍPADĚ, ŽE JE POŽADOVANÝ VE VAŠÍ ZEMI: EKOLOGIE A RECYKLOVATELNOST PRODUKTU

- Materiály, ze kterých se balení tohoto spotřebiče skládá, jsou zahrnuty v systému sběru, třídění a recyklace. Pokud je chcete zlikvidovat, použijte vhodné veřejné nádoby pro každý typ materiálu.
- Produkt neobsahuje koncentrace látek-e, které by mohly být považovány za škodlivé pro životní prostředí.

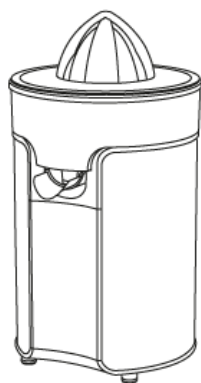


— Tento symbol  To znamená, že pokud si přejete produkt zlikvidovat po skončení jeho životnosti, odvezte jej k autorizovanému agentu odpadu k selektivnímu sběru elektrických a elektronických zařízení (WEEE).

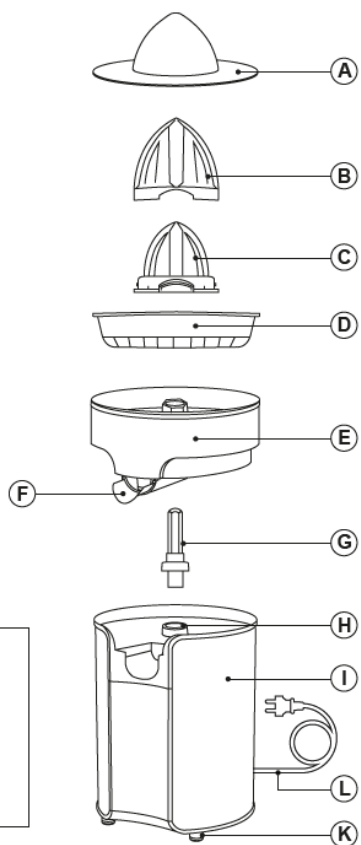
- Tento přístroj splňuje směrnice 2014/35/EU o nízkém napětí, směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, směrnice 2011/65/EU o omezeních používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a směrnice 2009/125/ES o požadavcích na ekologický design energeticky souvisejících výrobků.

solac

STILLO 100



Ošťavňovač
STILLO 100



POPIS

A Ochranný kryt

B Velký kužel

C Malý kužel

D Filtr na buničinu

E Nádobka na šťávu

F Ventil proti odkapávání

G Hnací hřídel

H Skříň hnacího hřídele

I Tělo motoru

J Kryt napájecího kabelu

K Gumové nožičky

L Napájecí kabel

POUŽÍVÁNÍ A PÉČE

- Před každým použitím zcela natáhněte přívodní kabel spotřebiče.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud tomu tak není správně osazeno.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je k němu připojeno příslušenství jsou vadné. Ihned je vyměňte.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud jeho spouštěcí zařízení nefunguje.
- Během používání spotřebič nepřemísťujte.
- Spotřebič nepoužívejte, je-li nakloněn a neotáčejte se je konec.
- Neotáčejte spotřebič, pokud je v provozu nebo připojený k elektrické síti.
- Tento spotřebič skladujte mimo dosah dětí a/nebo osoby s fyzickým, smyslovým nebo sníženým mentálním či nedostatkem zkušeností a znalostí.
- Udržujte spotřebič v dobrém stavu. Zkontrolujte, zda pohyblivé části nejsou vychýlené nebo zaseknuté a nedělají se ujistěte se, že neexistují žádné zlomené části nebo anomálie, které by mohly zabránit správnému fungování spotřebiče.

NÁVOD K POUŽITÍ

PŘED POUŽITÍM

- Ujistěte se, že jsou všechny obaly produktu odstraněno.
- Přečtěte si prosím pozorně „Bezpečnostní rady a varování“ brožuru před prvním použitím
- Před prvním použitím výrobku vyčistěte části, které tímto způsobem přijdou do styku se šťávou popsané v části čištění.

POUŽITÍ

- Před zapojením úplně prodlužte napájecí kabel.
- Připojte spotřebič k elektrické síti.
- Odstraňte ochranný kryt.
- Citrusové plody, které chcete vymačkat, rozkrojte napůl.
- Umístěte sklenici k výstupu šťávy ze spotřebiče.
- Podle toho vyberte velký nebo malý mačkáč kužele ovoce, které se má odšťavnit.
- Zapněte spotřebič zatlačením na kus citrusové ovoce, jakmile je umístěno na odšťavněvací kužel.
- Aby se zabránilo prudkému startu, je spotřebič zapnutý postupně.
- Chcete-li spotřebič zastavit, přestaňte na něj tlačit kužel.
- Vyjměte kuželovou/filtrační jednotku, abyste mohli vypustit šťávu vklad.
- Vyprázdněte zásobu šťávy a její obsah vyklepte do čehokoli stolní servisní schránka, kterou máte rádi.
- Poznámka: Pokud zpracováváte velké množství ovoce, musíte pravidelně čistěte filtr a odstraňujte jeho zbytky dřev.

PO SKONČENÍ POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE

- Odpojte spotřebič ze sítě.
- Vložte napájecí kabel zpět do pouzdra napájecího kabelu.
- Vyčistěte spotřebič.

POUZDRO NAPÁJECÍ ŠŤŮRY

- Tento spotřebič má přihrádku na napájecí kabel spodní strana.

ČIŠTĚNÍ

- Odpojte spotřebič od sítě a nechejte jej pracovat před provedením jakéhokoli čištění vychladněte.
- Zařízení čistěte vlhkým hadříkem s několika kapkami mycího prostředku a poté osušte.
- Nepoužívejte rozpouštědla nebo produkty s kyselým nebo zásaditým pH jako jsou bělidla nebo abrazivní prostředky pro čištění zařízení.
- Nikdy neponořujte spotřebič do vody nebo jiné kapaliny nebo jej umístěte pod tekoucí vodu.
- Spotřebič je vhodné pravidelně čistit odstraňte zbytky jídla.
- Pokud spotřebič není v dobrém stavu čistoty, jeho povrch může degradovat a neúprosně ovlivnit dobu trvání životnosti spotřebiče a mohl by se stát nebezpečným používat.

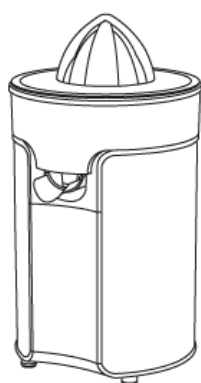
- Následující kusy lze mýt v myčce nádobí(pomocí programu jemného čištění) nebo horké mýdlové vody:

- Ochranný kryt
- Velký kužel
- Malý kužel
- Filtr regulátoru buničiny
- Záloha šťávy
- Ventil proti odkapávání

- Před montáží a uskladněním vysušte všechny díly.

solac

STILLO 100



Ošťavovač STILLO 100

POPIS

A Ochranný kryt

B Veľký kužeľ

C Malý kužeľ

D Filter na buničinu

E Nádobka na šťavu

F Ventil proti odkvapkávaníu

G Hnací hriadeľ

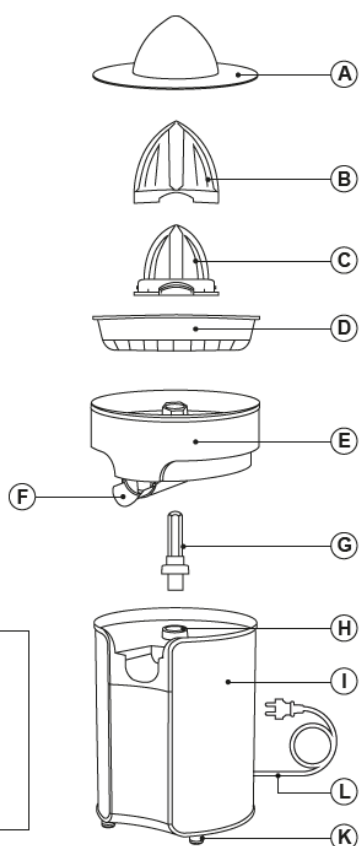
H Skriňa hnacieho hriadeľa

Aj Telo motora

J Kryt napájacieho kábla

K Gumové nožičky

L Napájací kábel



POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ

- Pred každým použitím úplne natiahnite prírodný kábel spotrebiča.
- Spotrebič nepoužívajte, pokiaľ tomu tak nie je správne osadené.
- Nepoužívajte spotrebič, ak je k nemu pripojené príslušenstvo sú chybné. Ihneď ich vymeňte.
- Spotrebič nepoužívajte, ak jeho spúšťacie zariadenie nefunguje.
- Počas používania spotrebič nepremiestňujte.
- Spotrebič nepoužívajte, ak je naklonený a neotáčajte sa ich koniec.
- Neotáčajte spotrebič, pokiaľ je v prevádzke alebo pripojený k elektrickej sieti.
- Tento spotrebič skladujte mimo dosahu detí a/alebo osoby s fyzickým, zmyslovým alebo zníženým mentálnym či nedostatkom skúseností a znalostí.
- Udržujte spotrebič v dobrom stave. Skontrolujte, či pohyblivé časti nie sú vychýlené alebo zaseknuté a nerobia sa uistite sa, že neexistujú žiadne zlomené časti alebo anomálie, ktoré by mohli zabrániť správne fungovaniu spotrebiča.

NÁVOD NA POUŽITIE

PRED POUŽITÍM

- Uistite sa, že sú všetky obaly produktu odstránené.
- Prečítajte si prosím pozorne „Bezpečnostné rady a varovania“ brožúru pred prvým použitím
- Pred prvým použitím výrobku vyčistite časti, ktoré týmto spôsobom prídu do styku so šťavou popísané v časti čistenia.

POUŽITIE

- Pred zapojením úplne predĺžte napájací kábel.
- Pripojte spotrebič k elektrickej sieti.
- Odstráňte ochranný kryt.
- Citrusové plody, ktoré chcete vytlačiť, rozkrojte napoly.
- Umiestnite pohár k výstupu šťavy zo spotrebiča.
- Podľa toho vyberte veľký alebo malý mačkáci kužeľ ovocia, ktoré sa má odšťaviť.
- Zapnite spotrebič zatlačením na kus citrusové ovocie, akonáhle je umiestnené na odšťavovací kužeľ.
- Aby sa zabránilo prudkému štartu, je spotrebič zapnutý postupne.
- Ak chcete spotrebič zastaviť, prestaňte naň tlačiť kužeľ.
- Vyberte kužeľovú/filtračnú jednotku, aby ste mohli vypustiť šťavu vklad.
- Vyprázdňte zásobu šťavy a jej obsah vyklopte do čohokoľvek stolná servisná schránka, ktorú máte radi.
- Poznámka: Ak spracováate veľké množstvo ovocia, musíte pravidelne čistite filter a odstraňujte jeho zvyšky dreň.

PO SKONČENÍ POUŽÍVANIA PRÍSTROJA

- Odpojte spotrebič zo siete.
- Vložte napájací kábel späť do puzdra napájacieho kábla.
- Vyčistite spotrebič.

PÚZDRO NAPÁJACIE ŠNÚRY

- Tento spotrebič má priehradku na napájací kábel spodná strana.

ČISTENIE

- Odpojte spotrebič od siete a nechajte ho pracovať pred vykonaním akéhokoľvek čistenia vychladnite.
- Zariadenie čistite vlhkou handričkou s niekoľkými kvapkami umývacieho prostriedku a potom osušte.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo produkty s kyslým alebo zásaditým pH ako sú bielidlá alebo abrazívne prostriedky na čistenie zariadenia.
- Nikdy neponárajte spotrebič do vody alebo inej kvapaliny alebo ho umiestnite pod tečúcu vodu.
- Spotrebič je vhodné pravidelne čistiť odstráňte zvyšky jedla.

- Pokiaľ spotrebič nie je v dobrom stave čistoty, jeho povrch môže degradovať a neúprosne ovplyvniť dobu trvania životnosti spotrebiča a mohol by sa stať nebezpečným používať.
- Nasledujúce kusy je možné umývať v umývačke riadu (pomocou programu jemného čistenia) alebo horúcej mydlovej vody:
 - Ochranný kryt
 - Veľký kužel
 - Malý kužel
 - Filter regulátora buničiny
 - Záloha šťavy
 - Ventil proti odkvapkávaniu
- Pred montážou a uskladnením vysušte všetky diely.